

## VILLANCICOS, LISTOS,...¡YA!

Ester Falip i Ibarz

*Villancicos, listos,...¡ya!* es un proyecto de fomento de la escritura, a partir de poesía tradicional, mediante la creación de textos de diversas tipologías que indiquen la comprensión de la poesía medieval de la cual se parte. Ha sido llevado a cabo en el INS Castellar (Castellar del Vallès, Barcelona) durante el curso 2013-2014.

A través de la lectura de distintos villancicos (y una jarcha) se han redactado otros textos que mantienen el tema, el tono o la intencionalidad de los iniciales.

### Objetivos

- Conocer la literatura de tipo tradicional castellana (villancicos) y las jarchas.
- Aprender los recursos expresivos de la literatura de transmisión oral.
- Reconocer y crear textos de tipologías textuales distintas, en formato digital: texto narrativo, periodístico, epistolar, científico-literario y texto formal: instancia.
- Utilizar herramientas TIC en la elaboración de las tareas propuestas: página web gratuita Jimdo.com.
- Ampliar vocabulario y técnicas de escritura.
- Compartir y favorecer la difusión de los textos creados entre los compañeros de clase.

### Competencias y contenidos que se trabajan de forma destacada

- Artística y cultural: lectura de poesía tradicional de transmisión oral.
- Comunicativa y lingüística: conocer las características y redactar textos de tipologías textuales distintas. Ampliación del vocabulario.
- Aprender a aprender: realizar la lectura crítica de la obra. Obtener información de diversas fuentes para realizar las actividades propuestas sobre la lectura.
- Social y ciudadana: compartir y favorecer la difusión de los textos creados entre los compañeros/as de clase. Fomentar el debate y el respeto ante creaciones distintas.

### Recurso TIC empleado

Página web gratuita creada con Jimdo.com:

<http://villancicoslistosya.jimdo.com/>

### Desarrollo

#### 1. Primera fase: la poesía medieval de tipo tradicional

El primer acercamiento a la lírica tradicional parte de las explicaciones en clase y la realización de las propuestas de trabajo sobre distintos poemas de difusión oral.

Una vez se reconocen las características de los poemas tradicionales: difusión oral, anonimia, emisor femenino (en jarchas y canciones de amigo), se propone al alumnado el análisis de los poemas que luego se repartirán aleatoriamente por parejas de manera que cada grupo deberá redactar textos distintos:

- Texto periodístico
- Texto formal: carta
- Texto formal: instancia
- Texto científico-humanístico

-Texto narrativo

## **2. Segunda fase: características de las distintas tipologías textuales**

### TEXTO PERIODÍSTICO

- Estructura en tres partes:

Titular: con tipografía destacada (mayor tamaño de letra, mayúsculas,...).

Entradilla o Lead: resumen escueto con lo esencial que se quiera destacar.

Cuerpo de la noticia: con una estructura de "*pirámide invertida*", es decir, que vaya de lo más interesante a lo anecdótico o irrelevante.

- Debe reflejar las "W": qué, quién, dónde, cuándo, por qué, cómo... (que en inglés se escriben con "W" inicial) según sea la temática que se pretenda resaltar.

### TEXTO FORMAL: EPISTOLA O CARTA

La carta (o epístola) es un tipo de *texto formal*, es decir, debe seguir unos requisitos para ser considerado como tal.

La carta consta de:

1. Lugar desde donde se emite y fecha (situado en el margen derecho del texto).
2. Saludo inicial, seguido de dos puntos.
3. Cuerpo de la carta.
4. Fórmula de despedida.
5. Firma o rúbrica.

### TEXTO FORMAL: INSTANCIA

Solicitud o petición, dirigida a superiores, entidades u organismos oficiales.

Estructura fija en tres partes:

1. Encabezamiento: Datos del solicitante
2. Cuerpo: EXPONE  
Que,...

Por ello  
SOLICITA

3. Final: Fecha

Firma

Pie: tratamiento y cargo del destinatario, entidad u organismo receptor

### TEXTO CIENTÍFICO-HUMANÍSTICO

Los textos científicos, técnicos y humanísticos son aquellos que recogen y transmiten los conocimientos del ser humano desde cualquiera de sus ámbitos. El término *humanístico* engloba los textos que pertenecen a las ciencias humanas (filosofía, lingüística, filología,...) y sociales (historia,...).

El emisor es un especialista en la materia que suele tener un conocimiento exhaustivo de lo que trata.

El receptor puede ser de la comunidad científica (texto especializado, formativo,...) o alguien sin formación en la materia (texto divulgativo).

El mensaje debe ser: objetivo, preciso y conciso.

## TEXTO NARRATIVO

La narración es un relato acerca de hechos reales o imaginarios protagonizados por unos personajes en un lugar y tiempos determinados.

El tema: gira en torno a una idea central que puede expresarse mediante formas distintas: aventuras, amorosos, policíacos, de terror,...

La estructura: tiene tres partes básicas: planteamiento, nudo y desenlace.

El espacio puede ser externo (campo, pueblo, desierto...)  
interno (habitación, salón,...).

El tiempo externo indica la época en la que se sitúa el relato y el interno se ajusta a los acontecimientos que se relatan.

El narrador relata los hechos desde un punto de vista determinado (externo o interno si es protagonista de la historia).

### **3.Tercera fase: Procedimiento para la creación de textos.**

#### 1. LECTURA ORAL EN EL AULA

#### 2. DETERMINACIÓN DE . TEMAS:

- efectos del enamoramiento
- amor no correspondido
- lejanía del enamorado
- enamoramiento a través de la mirada
- búsqueda del amor
- posibilidad de encuentro con el enamorado.

. EMISOR: masculino o femenino

#### 3. CARACTERÍSTICAS TEXTUALES DE LOS TEXTOS A CREAR

##### . LAS NOTICIAS:

- . Buscar las "w": dónde, cómo, quién,...
- . Establecer la importancia de las "w" según el poema asignado.

##### . EL TEXTO NARRATIVO, LAS INSTANCIAS Y LAS CARTAS:

- . Distinguir qué se expone en el texto.
- . Distinguir qué se pide (explícita o implícitamente) en el texto.
- . Redactar un texto según las características propias de la tipología asignada.

##### . EL TEXTO HUMANÍSTICO:

- . Contar la rima y la métrica.
- . Distinguir temáticas asociadas a la lírica tradicional.

#### 4. REACTADO Y CORRECCIÓN DE TEXTOS EN PAPEL O WORD

#### 5. TRASLADO A LA PÁGINA WEB DE SOPORTE DE LAS ACTIVIDADES

Todo ello se recoge en la página web creada para tal efecto: <http://villancoslistosya.jimdo.com/>

## TEMPORALIZACIÓN

“VILLANCICOS, LISTOS,... ¡YA!		TEMPORALIZACIÓN
2 sesiones		Características de la poesía tradicional: oralidad, temática, rima y métrica.
1 sesión		Reparto de poemas al grupo-clase. Análisis y determinación de los temas, emisores-protagonistas,...
2 sesiones		Reparto de los poemas a los grupos creados (el profesor/a determina el criterio de la creación de los grupos). Concreción de las tareas: creación de textos de diversas categorías textuales. Inicio de las actividades de redacción de textos
1 sesión		Corrección de los textos creados para su posterior aplicación en la página web soporte de las actividades.

## Evaluación

Para la evaluación de las actividades, se ha seguido la siguiente rúbrica:

Excelente (9-10)	El contenido del texto se ajusta al poema asignado	El texto posee la estructura adecuada a la tipología textual propuesta.	Se aprecia un uso correcto de los recursos TIC	Se ha entregado la tarea en el plazo propuesto	Se ha añadido una imagen al texto coherente con el contenido expuesto	No aparecen faltas de ortografía
Notable (8-7)	El contenido del texto se ajusta al poema asignado	El texto posee la estructura adecuada a la tipología textual propuesta	Se aprecia un uso correcto de los recursos TIC	Se ha entregado la tarea en el plazo propuesto	Se ha añadido una imagen al texto coherente con el contenido expuesto	Aparecen hasta cinco errores de ortografía y/o léxico
Bien (6)	El contenido del texto se ajusta al poema asignado	El texto posee la estructura adecuada a la tipología textual propuesta	Se aprecia un uso correcto de los recursos de la página TIC	Se ha entregado la tarea en el plazo propuesto	Se ha añadido una imagen al texto coherente con el contenido expuesto	Aparecen hasta diez errores de ortografía y/o léxico
Suficiente (5)	El contenido del texto presenta algún problema de comprensión respecto al texto asignado	El texto posee la estructura adecuada a la tipología textual propuesta	Se aprecia un uso limitado de los recursos TIC	Se ha entregado la tarea en el plazo propuesto	No se ha añadido una imagen al texto coherente con el contenido expuesto	Aparecen hasta diez errores de ortografía y/o léxico

Insuficiente	El texto no tiene relación con el poema asignado	El texto no posee la estructura adecuada a la tipología textual propuesta	No se aprecia un uso correcto de los recursos TIC	No se ha entregado la tarea en el plazo propuesto	No se ha añadido una imagen al texto coherente con el contenido expuesto	Aparecen más de diez errores de ortografía y/o léxico
--------------	--	---	---	---	--	---

### **Conclusiones**

El alumnado ha respondido de manera participativa, original y creativa a las propuestas de escritura realizadas a partir de la lectura de los poemas medievales.

El proyecto docente ha sido recogido en ARC (Aplicacions de Recursos al Currículum: <http://apliense.xtec.cat/arc/node/30016>) en marzo de 2014.

### **Prospectiva**

Las actividades pueden realizarse de manera similar en otros cursos académicos. También puede aplicarse la misma metodología a otros textos a través de los cuales redactar nuevas tipologías textuales.

### **Bibliografía-Webgrafía**

Para las tipologías textuales:

Textos narrativos, expositivos, argumentativos, administrativos, jurídicos...  
([http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/index\\_lengua.htm](http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/index_lengua.htm))

Poesía tradicional:

- Villancicos y jarchas:

[http://www.materialesdelengua.org/LITERATURA/PROPUESTAS\\_LECTURA/POESIA\\_MEDIEVAL/lirica\\_medieval.htm](http://www.materialesdelengua.org/LITERATURA/PROPUESTAS_LECTURA/POESIA_MEDIEVAL/lirica_medieval.htm)

Proyecto anterior sobre literatura medieval:

El Eco del Medievo: <http://elecodelmedievo.jimdo.com/>